

Август 2011 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Agricultura y la  
Alimentación

## ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ

**Сто сороковая сессия**

**Рим, 10 – 14 октября 2011 года**

**Бюджеты комиссий по борьбе с пустынной саранчой на  
2012-2013 годы**

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

**г-же Анни Монар (Ms Annie Monard),**

**сотруднику по борьбе с саранчой, ОРЗР, ВООЗЖ, Группа по проблемам трансграничных  
вредителей растений**

**тел.: +3906 5705 3311**

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения  
климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве  
экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не  
запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено  
в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

### РЕЗЮМЕ

- В настоящее время под руководством ФАО действуют три комиссии по борьбе с пустынной саранчой:
  - Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Юго-Западной Азии (Восточный регион);
  - Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе;
  - Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Западном регионе.
- Бюджеты, представленные в документе FC 140/INF/7, были утверждены тремя указанными комиссиями в следующем порядке: в январе 2011 года - для Юго-Западной Азии (Восточный регион), в сентябре 2010 года – для Центрального региона и в июне 2009 года – для Западного региона.
- В соответствии с Базовыми документами об учредительном соглашении каждой комиссии [*раздел 4 статьи IV «Административные вопросы» (b) Комиссии для Юго-Западной Африки и Комиссии для Центрального региона, и раздел 4 статьи VII «Функционирование (с) Комиссии по борьбе с пустынной саранчой для Западного региона»*] бюджет каждой комиссии до его исполнения представляется Совету (эти полномочия делегированы Финансовому комитету) для информации.
- Кроме того, поскольку на 102-й сессии Финансового комитета в мае 2003 года Юриконсульт подтвердил, что по бюджетам необходимо отчитываться перед Финансовым комитетом, на основании финансового положения 6.7 и соответствующих положений упомянутых соглашений, заключенных во исполнение статьи XIV Устава ФАО, Финансовому комитету предлагается принять к сведению бюджеты всех трех комиссий.

### УКАЗАНИЯ, ЗАПРАШИВАЕМЫЕ У ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

- Финансовому комитету предлагается принять к сведению представленные бюджеты трех указанных комиссий.

#### **Рекомендуемая формулировка**

- **Финансовый комитет принимает к сведению бюджеты трех указанных комиссий по борьбе с пустынной саранчой.**

1. В настоящее время под руководством ФАО действуют три комиссии по борьбе с пустынной саранчой: Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Юго-Западной Азии - Восточный регион (КЮЗА), Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Центральном регионе (КЦР) и Комиссия по борьбе с пустынной саранчой в Западном регионе (КБПСЗР).

2. Бюджеты этих комиссий пополняются за счет средств целевого фонда каждой комиссии. Источником этих средств являются взносы государств-членов Комиссии. Решения по бюджетам выносятся странами-участницами на сессии каждой из комиссий, а их размер обычно утверждается на стандартном уровне, к которому иногда добавляются дополнительные суммы из неизрасходованных остатков предыдущих лет. Как правило, сессия утверждает бюджет на текущий и следующий годы.

3. Бюджеты, представленные в настоящем документе, были утверждены на сессиях комиссий, которые состоялись в январе 2011 года – для Юго-Западной Азии (Восточный регион), в сентябре 2010 года – для Центрального региона и в июне 2009 года – для Западного региона.

4. Если бюджет представлен с пометкой «предварительный», то речь идет о стандартном бюджете, применимом для отдельно взятой комиссии, с указанием уровня ежегодных взносов. На следующей сессии каждой комиссии будет подготовлен более точный бюджет на указанные годы, в котором могут показываться или не показываться некоторые неиспользованные остатки средств.

5. На 27-й сессии КЮЗА в январе 2011 года был утвержден бюджет, представленный в Приложении А. Первоочередным направлением деятельности этой комиссии является проведение 30-дневного ежегодного совместного обследования по обе стороны ирано-пакистанской границы, в районах весеннего размножения пустынной саранчи. Результаты обследования используются при планировании летней кампании, проводимой вдоль границы между Ираном и Пакистаном. Остальные мероприятия сосредоточены на развитии национальных потенциалов стран в области раннего предупреждения и быстрого реагирования. К этим мероприятиям относятся средства регистрации и передачи данных с мест в ходе операций по обследованию и контролю с применением системы «eLocust2». Меры по усовершенствованию рационального использования, анализа и передачи данных внедряются благодаря проведению ежегодного межрегионального семинара-практикума КЮЗА/КЦР для национальных сотрудников в области информации о саранче наряду с поездками экспертов и постоянной поддержкой Службы информации о пустынной саранче (СИПС) Отдела растениеводства и защиты растений (ОРЗР) в штаб-квартире. Особое внимание уделяется повышению квалификации сотрудников на местах благодаря национальным курсам профессиональной подготовки, проводимым в рамках программ подготовки инструкторов, и переводу учебных материалов на местные языки. Кроме того, планируется закупка небольших объемов оборудования для поддержания базового уровня готовности и применения соответствующих технологий. Будет открыт специальный Веб-сайт Комиссии, а странами-членами будут разработаны онлайн-модули для самоподготовки в области мониторинга, контроля, отчетности и планирования по вопросам, связанным с пустынной саранчой.

6. Бюджет КЦР, представленный в Приложении В, был одобрен на 27-й сессии в сентябре 2010 года. Секретарь Комиссии в консультации с ее председателем был уполномочен покрывать расходы по выполнению рекомендаций Комиссии, когда такие расходы не отражены в плане исполнения бюджета Комиссии. Комиссия будет продолжать осуществление стратегии борьбы с пустынной саранчой, которая была предложена Системой чрезвычайных и профилактических мер по борьбе с трансграничными вредителями и заболеваниями животных и растений (ЭМПРЕС) в Центральном регионе. В частности, будет оказано содействие в следующих ключевых секторах борьбы с пустынной саранчой:

- Раннее обнаружение: развитие потенциала мониторинга и прогнозирования в связи с пустынной саранчой.

- Быстрое реагирование: оказание странам технической помощи в развитии их потенциала для быстрого реагирования и обеспечения эффективности и повышения экологичности проводимых операций по борьбе с саранчой.
- Содействие развитию потенциала: национальные и региональные курсы профессиональной подготовки, публикации и обмен делегациями ученых (по запросам стран-членов).
- Исследовательская работа: заложение основы для совместных исследовательских программ (национальных и международных) в области совершенствования стратегии и тактики борьбы с пустынной саранчой (на базе исследовательских инициатив, выдвигаемых странами-членами).
- Чрезвычайное планирование для повышения уровня готовности к проведению мероприятий по борьбе с пустынной саранчой, с тем чтобы при возникновении чрезвычайной ситуации можно было своевременно мобилизовать необходимые ресурсы.

7. Пятая сессия КБПСЗР, состоявшаяся в июне 2009 года, утвердила бюджет, который представлен в Приложении С. КБПСЗР планирует дальнейшее развитие стратегии борьбы по линии программы ЭМПРЕС.

Согласно выводам Миссии по оценке, на этапе I Программы в Западном регионе (2006-2010 годы) был достигнут значительный прогресс, особенно в четырех странах передней линии – Чаде, Мали, Мавритании и Нигере – в областях институционального строительства (создание самостоятельных подразделений по проблемам борьбы с пустынной саранчой), развития потенциала и инфраструктуры по борьбе с пустынной саранчой, совершенствования системы раннего оповещения и быстрого реагирования, составления перечня экологических требований и повышения уровня готовности к отражению нашествий пустынной саранчи. Более высокая эффективность мероприятий по профилактике распространения саранчи была подтверждена в ходе нашествий саранчи в Мавритании (в 2006, 2008, 2009, 2010 и 2011 годах) и в Нигере (в 2009 году). Исследование по теме «Обзор международной роли и функций комиссий по борьбе с пустынной саранчой, учрежденных на основании статьи XIV Устава ФАО, и создание всеобъемлющей основы для регулирования и устойчивого финансирования борьбы с саранчой», которое в настоящее время готовит КБПСЗР, явится вкладом в достижение целей программы ЭМПРЕС. Цель этапа II (2011-2014 годы) программы ЭМПРЕС в Западном регионе – закрепить достижения этапа I и обеспечить стабильный характер профилактики распространения пустынной саранчи в регионе. Для этого КБПСЗР планирует продолжать оказание своим странам-членам технической поддержки, в частности в сферах профессиональной подготовки, исследований, мониторинга национальных подразделений по борьбе с пустынной саранчой, коммуникации, чрезвычайного планирования и выполнения экологических требований. Что касается устойчивости стратегии профилактики распространения саранчи, то КБПСЗР обратится к своим странам-членам с призывом сохранить в полном объеме свои текущие расходы; кроме того, Комиссия будет и впредь развивать сотрудничество внутри региона и налаживать механизмы финансирования с привлечением долгосрочных технических и финансовых партнеров. Наконец, роль Комиссии будет усилена. По решению Комиссии, принятому на ее пятой сессии в июне 2009 года, начиная с 2011 года общая сумма взносов стран-членов будет увеличена с 227 000 долл. США до 639 000 долл. США в год.

**ПРИЛОЖЕНИЕ А**  
**КОМИССИЯ ФАО ПО БОРЬБЕ С ПУСТЫННОЙ САРАНЧОЙ**  
**В ЮГО-ЗАПАДНОЙ АЗИИ (ВОСТОЧНЫЙ РЕГИОН)**

**БЮДЖЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА**

Счет	Наименование	2011 год (утвержден)	2012 год (утвержден)	2013 год (предварительный)
5013	Консультанты	14 000	14 873	14 873
5014	Контракты	1,000	0	0
5021	Командировки	50 000	60 000	60 000
5023	Профессиональная подготовка	10 000	10 000	10 000
5024	Закупки имущества кратковременного пользования	0	0	0
5025	Закупки имущества длительного пользования	20 000	25 000	25 000
5028	Общие оперативные расходы	20 000	25 000	25 000
5029	Вспомогательные расходы(*)	13 350	15 533	15 533
	<b>ИТОГО</b>	<b>128 350</b>	<b>150 406</b>	<b>150 406</b>

\*Вспомогательные расходы в объеме 5% - по счетам 5024 и 5025,  
13% - по всем остальным счетам.

**ПРИЛОЖЕНИЕ В**  
**КОМИССИЯ ФАО ПО БОРЬБЕ С ПУСТЫННОЙ САРАНЧОЙ**  
**В ЦЕНТРАЛЬНОМ РЕГИОНЕ**

**БЮДЖЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА**

Счет	Наименование	2011 (утвержден)	2012 (предваритель- ный)	2013 (предваритель- ный)
5011	Сотрудники категории специалистов (НПО Йемен)	0	0	0
5012	Заработная плата сотрудникам категории общего обслуживания	63 996	63 996	63 996
5013	Консультанты	10 000	10 000	10 000
5014	Контракты	81 000	81 000	81 000
5020	Сверхурочные	1 000	1 000	1 000
5021	Командировки	15 000	15 000	15 000
5023	Профессиональ- ная подготовка	70 000	70 000	70 000
5024	Имущество кратковремен- ного пользования	13 000	13 000	13 000
5025	Имущество длительного пользования	35 000	35 000	35 000
5028	Общие оперативные расходы	20 000	20 000	20 000
5029	Вспомогатель- ные расходы (*)	36 329	36 329	36 329
	<b>ИТОГО</b>	<b>345 325</b>	<b>345 325</b>	<b>345 325</b>

\*Вспомогательные расходы в объеме 5% - по счетам 5024 и 5025,  
13% - по всем остальным счетам.

**ПРИЛОЖЕНИЕ С**  
**КОМИССИЯ ФАО ПО БОРЬБЕ С ПУСТЫННОЙ САРАНЧОЙ В ЗАПАДНОМ РЕГИОНЕ**

**БЮДЖЕТ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА**

Счет	Наименование	2011 год (утвержден)	2012 год (предварительный)	2013 год (предварительный)
5013	Консультанты	35 000	60 000	60 000
5014	Контракты	25 000	35 000	35 000
5021	Командировки	102 000	90 000	90 000
5023	Профессиональ- ная подготовка	35 000	70 000	70 000
5024	Закупки имущества кратковремен- ного пользования	0	10 000	10 000
5025	Закупки имущества длительного пользования	15 000	91 991	91 991
5028	Общие оперативные расходы	100 000	120 000	120 000
5029	Вспомогатель- ные расходы(*)	40 560	62 009	62 009
	<b>ИТОГО</b>	<b>352 560</b>	<b>539 000**</b>	<b>539 000**</b>

\*Вспомогательные расходы в объеме 13% по всем счетам.

\*\*Кроме того, сумма в размере 100 000 долл. США в год резервируется на случай нашествия пустынной саранчи.